CABECERA

YACIMIENTO: Procedencia incierta (Toledo)
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 6727; CIHM 8, 304
N. INV: Museo de Santa Cruz (Toledo, Toledo)
TIPO YACIMIENTO: INDETERMINADO
OBJETO: Placa
TIPO: Pizarra

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: PLACA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: Esculpido
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 10
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: R
INSCRIPCIONES ADICIONALES: 86 x 29
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Aquí yaze el mucho onrad/o cavallero G(arcía) F(e)r(nánde)s de Oter de / Lobos, alguazil may[or q(ue) f]ue d/e Toledo. Fiio d(e)l mucho onrad/o cavallero Ferlt;rgt;a(n)d Lóp(e)z de Ot/er de Lobos e de don(n)a mayor Ló/pez de Cuerva, q(ue) Dios [p(er)]done. Q(ue) f/inó [a] XXV días de febr[ero], anno / d(e)l sen(n)or de mil e C[CCC] e XXV e / sey[s] an(n)os

Texto dado por CIHM 8, 304.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Aquí yace el mucho honrado caballero García Fernández de Oter de Lobos, alguacil mayor que fue de

Toledo. Hijo del mucho honrado caballero Ferránd López de Oter de Lobos y de doña mayor López de Cuerva, que Dios perdone. Que murió a 25 días de febrero, año del señor de 1426 años.

Taducción dada por CIHM 8, 304.

COMENTARIO:

De García Fernández de Oter de Lobos solo queda constancia documentación en el archivo del monasterio de San Clemente, donde se le menciona a él y a su hermano, Gonzalo, pero no hay registro de su actividad en documentación municipal. CIHM 8, 304.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 304.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: TRES PUNTOS
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Las interpunciones son tres puntos alineados verticalmente. El texto se distribuye a línea tirada sobre el soporte, repartido en diez líneas. La última línea no ocupa todo el espacio del campo epigráfico. El epitafio se enmarca en una orla con círculos fajados y cruces. Regular estado de conservación, la inscripción se encuentra deteriorada en algunas partes, afectando a la lectura. CIHM 8, 304.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: La escritura es gótica mayúscula. La técnica es el esculpido. Las abreviaturas de G(arcía) y F(e)r(ránde)s son señaladas mediante un símbolo en forma de espiral tumbada, en el caso de la primera palabra sobre la ‘g’ y en el segundo caso, sobre la ‘r’. En la cuarta línea la palabra d(e)l, realizada por contracción, se marca partiendo el trazo vertical de la ‘l’ en la parte superior de la letra con un trazo horizontal. En la séptima línea los dos q(ue) se abrevian utilizando el medio yugo sobre la ‘q’, a pesar de que en el primero solo se aprecian restos de este símbolo. En cuanto a los nexos, lo encontramos en la ‘a’ y ‘l’ y ‘e’ y ‘r’ de cavallero en la segunda línea, en la ‘e’ y ‘r’ de Oter en la segunda línea, en la ‘a’ y ‘l’ de alguazil en la tercera línea, en la ‘a’ y ‘l’ de cavallero en la quinta línea, en la ‘e’ y ‘r’ de Oter de la sexta línea, y en la ‘e’ y ‘r’ de Cuerva en la séptima línea. CIHM 8, 304.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1426, febrero, 25 (siglo XV).
CRIT. DAT.: Textual.
CONTEXTO HALLAZGO: Toledo, procedencia incierta. Actualmente en el Museo de Santa Cruz.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 6727; CIHM 8, 304; Palazuelos (1890). Toledo-guía artístico-práctica. Toledo: Ed. Menor Hermanos. p. 624.
BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



AEHTAM